



Vortex Mini Flanger

Manuale – 2014-05-14

Indice

Importanti norme di sicurezza	3	Ingressi, uscite e controlli	15
		Alimentazione / Attivare e	
Prima di cominciare	6	disattivare l'effetto	16
Note sul manuale d'uso	7	Pulsante a pedale	16
Supporto	7	Ingressi e uscite audio	16
		Controlli degli effetti	17
A proposito del pedale	8		
Vortex Mini Flanger	9	Manutenzione	18
True Bypass	9	Aggiornare il firmware	19
TonePrint	10	F.A.Q.: Frequently Asked Questions	20
Cosa sono i TonePrint?	11	Domande frequenti riguardanti i pedali	
Trasferire i TonePrint nel pedale usando la		TonePrint	21
TonePrint app	11		
Modificare i TonePrint con il software		Link	22
TonePrint Editor	12	Risorse TonePrint	23
		Risorse di supporto	23
Configurazione	13	TC Electronic su...	23
Pronti...	14		
Partenza...	14	Specifiche tecniche	24
Suona!	14		

Importanti norme di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a ogni avvertenza.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare l'unità nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire unicamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Effettuare l'installazione seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.
8. Non installare l'unità vicino a fonti di calore, quali caloriferi, stufe o altri dispositivi in grado di produrre calore (amplificatori inclusi).
9. Non annullare la sicurezza garantita dalle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate dalla presenza di due contatti paralleli piatti, uno più largo dell'altro, mentre le spine con messa a terra presentano due contatti paralleli piatti e un polo per la messa a terra. Il contatto parallelo piatto maggiore e il polo per la messa a terra sono contemplati per garantire la sicurezza personale. Nel caso in cui la spina del cavo incluso non si inserisca perfettamente nella presa, si prega di contattare un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto in cui il cavo esce dall'unità.
11. Utilizzare unicamente accessori/estensioni specificati dal costruttore.
12. Utilizzare esclusivamente carrelli, supporti, treppiedi, staffe, tavoli o altro specificato dal costruttore o venduto insieme all'unità. Nell'uso di carrelli, fare attenzione a non rovesciare



la combinazione carrello/unità, onde evitare danni a cose o persone causate dal ribaltamento.

13. Disconnettere l'unità dalla presa di corrente durante forti temporali o lunghi periodi di inutilizzo.
14. Ogni riparazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'unità risulta danneggiata in qualsiasi modo (ad esempio: cavo di corrente o presa danneggiata, del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno dell'unità, l'unità è stata esposta all'umidità o alla pioggia, l'unità non funziona correttamente oppure è caduta).

Non installare in spazi limitati.

Cautela

Si avverte che qualsiasi cambiamento e modifica non espressamente approvata in questo manuale può annullare la vostra autorità nell'operare con l'apparecchiatura in oggetto.

Assistenza

Ogni intervento tecnico deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Attenzione

Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre l'unità allo sgocciolamento o agli schizzi di alcun tipo di liquido e assicurarsi che non vi siano oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, posizionati su di essa.

EMC/EMI

Compatibilità elettromagnetica/
interferenze elettromagnetiche

Questa unità è stata testata e trovata conforme alle restrizioni vigenti per le apparecchiature digitali in Classe B, in conformità della parte 15 delle norme FCC.

Tali restrizioni sono state predisposte per garantire una protezione contro le possibili interferenze nocive presenti in installazioni nell'ambito di zone abitate. Essendo l'unità in grado di generare, utilizzare e irradiare delle radio frequenze, se non installata secondo le istruzioni potrebbe causare delle interferenze deleterie per i sistemi di radiocomunicazione. Tuttavia, in particolari installazioni, non è comunque possibile garantire che questo tipo di interferenze non si verifichino.

Se l'unità dovesse generare delle interferenze durante la trasmissione di programmi radio o televisivi (eventualità verificabile disattivando e attivando nuovamente l'unità), occorre tentare di correggere le interferenze procedendo con una delle seguenti misure o una loro combinazione:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna del sistema ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'unità e l'apparato ricevente.
- Collegare il dispositivo in un circuito elettrico differente da quello in cui risulta essere collegato l'apparato ricevente.
- Consultare il negoziante o un installatore radio/TV qualificato.

Per i clienti in Canada:

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme alle normative canadesi ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di un "voltaggio pericoloso" non isolato all'interno del prodotto, che può risultare di magnitudine sufficientemente elevata a costituire il rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza tecnica) nella documentazione che accompagna il prodotto.

Prima di cominciare

Note sul manuale d'uso

Questo manuale ti aiuterà a comprendere e utilizzare tuo nuovo prodotto TC.

Per ottenere il massimo da questo manuale, ne consigliamo la lettura dall'inizio alla fine così da non tralasciare importanti informazioni.

Questo manuale è disponibile solo come file PDF, scaricabile dal sito web TC Electronic.

Benché sia possibile stampare il manuale su carta, incoraggiamo comunque l'utilizzo della versione PDF in quanto dotata di hyperlink interni ed esterni. Ad esempio, cliccando sul logo posto nell'angolo superiore sinistro di ciascuna pagina, potrai passare direttamente all'indice del manuale.

Per scaricare la versione più aggiornata di questo manuale, visita la pagina web

tcelectronic.com/support/manuals/

Supporto

Se dopo aver letto questo manuale avessi ulteriori domande riguardanti il prodotto, entra in contatto con il TC Support:

tcelectronic.com/support/

Buon divertimento con il tuo nuovo prodotto TC!

A proposito del pedale

Grazie per aver deciso di investire il tuo denaro così faticosamente guadagnato nell'acquisto di questo prodotto TC Electronic! Abbiamo fatto del nostro meglio per essere certi che saprà servirti per molti anni a venire; speriamo quindi che ti divertirai ad usarlo.

Vortex Mini Flanger

Un elenco infinito di artisti immortali hanno saputo creare la loro magia usando un effetto flanger. Dai Beatles e i Pink Floyd a Van Halen, dai Metallica ai Red Hot Chili Peppers: Con Vortex Mini Flanger, tutte queste sonorità saranno tue.

Dai “fruscii” più delicati ai 747 in fase di atterraggio

Vortex Mini Flanger mette a disposizione due modalità:

- Il classico pedale flanger, capace di fornire ogni sonorità compresa tra le timbriche chorus più sottili e il classico “jet flanger” a la Eddie Van Halen, e
- la modalità Tape, che restituisce il suono psichedelico dei “flange tone” originali di Jimi Hendrix e dei Led Zeppelin. Non solo: è in grado di offrire anche fantastiche sonorità “through zero flange”!

Le sonorità Flange più famose

Vortex parte dai grandi effetti degli anni Sessanta e Settanta e aggiunge un set di controlli accurati, permettendo di scolpire e temporizzare il flanger con grande precisione. Essenziale per impostare velocemente un effetto che racchiude in sé la ricchezza e la storia dei pionieri del flanger, quali Hendrix e Van Halen, e allo stesso tempo per modellare le tue sonorità personali.

True Bypass

Noi di TC Electronic siamo abituati a seguire una semplice filosofia: quando utilizzi uno dei nostri prodotti, devi poter ascoltare qualcosa di eccezionale – e se non lo utilizzi, non lo si deve sentire affatto. Questo il motivo per cui questo pedale è dotato di **True Bypass**. Se bypassato, risulta davvero disattivato, senza influenzare in alcun modo il tuo segnale, restituendo la chiarezza ottimale senza alcuna perdita delle alte frequenze.

Sarai inoltre contento di sentire (*letteralmente*) che questo effetto a pedale TC Electronic lascia passare il segnale dry (non-processato) senza mai convertirlo in digitale – mantenendo così la purezza del tono originale, privo di alcuna latenza. Questa caratteristica si chiama “**analog dry-through**”.

TonePrint

Questo prodotto TC Electronic supporta l'uso dei TonePrint. Per informazioni riguardo i TonePrint, accedi alla pagina web tcelectronic.com/toneprint/

Cosa sono i TonePrint?

Quando guardi il tuo nuovo effetto a pedale TC Electronic, ciò che vedi sono solo poche manopole. A dire il vero, per alcuni pedali si tratta di una sola manopola. Quindi – una manopola, una funzione, giusto?

In realtà, c'è molto più di quanto possa sembrare.

Sonorità signature create dai migliori

Quando TC Electronic realizza un effetto a pedale, la relazione esistente tra i controlli e i diversi parametri che agiscono “nel motore” vengono definiti da sviluppatori, musicisti e specialisti di prodotto che respirano e vivono di musica. Ciò fornisce un eccellente punto di partenza: un pedale dalla sonorità grandiosa con controlli ben bilanciati.

Ma non sarebbe fantastico se chitarristi di fama mondiale – gente come [Paul Gilbert](#), [Guthrie Govan](#), [John Petrucci](#) o [Steve Vai](#) – potessero virtualmente ri-cablare il tuo pedale di riverbero, definendo ciò che dovrebbe avvenire “dietro le quinte”?

E che ne diresti se potessi farlo tu stesso/a?

Questo è proprio quello che il TonePrint consente di fare.

TC Electronic collabora con i chitarristi top, ai quali viene consentito di esplorare le potenzialità tonali nascoste nei nostri pedali, per ridefinire i diversi controlli e creare le loro impostazioni TonePrint personali. Quindi, mettiamo questi TonePrint customizzati a tua disposizione. Il caricamento dei TonePrint all'interno del pedale è davvero semplice (consulta la sezione [“Trasferire i TonePrint nel pedale usando la TonePrint app”](#)) – e con il formidabile software TonePrint Editor potrai addirittura creare il tuo personale “pedale signature”, impostato specificatamente secondo i tuoi gusti.

Potrai cambiare i TonePrint del tuo pedale ogni volta che vorrai. E adesso arriva la parte migliore:

Tutto questo è completamente gratis.

Trasferire i TonePrint nel pedale usando la TonePrint app

Poter ri-cablare virtualmente un effetto a pedale TC Electronic non sarebbe una gran cosa se per farlo fosse necessario dotarsi di apparecchiature extra. Questo il motivo per cui abbiamo realizzato la TonePrint app: un'applicazione software gratuita per i dispositivi smartphone più utilizzati, che consente di “proiettare” nuovi TonePrint direttamente nel pedale, quando e ovunque tu voglia.

Reperire la TonePrint app

Se possiedi un iPhone, potrai scaricare la TonePrint app dall'[App Store](#) di Apple.

Se possiedi un dispositivo Android, potrai scaricare la app tramite [Google Play](#).

Una volta ottenuta la app, non sono richiesti ulteriori download o acquisti in-app. Dall'interno della app, è possibile accedere a tutti i TonePrint – tutti disponibili gratis.

Trasferimento dei TonePrint nel pedale – procedura passo-passo

- Lancia la TonePrint app nel tuo smartphone.
- Individua il TonePrint che intendi utilizzare. Potrai scorrere i TonePrint in base all'artista (Artist) o al tipo di pedale (Pedal). Troverai anche la categoria Featured TonePrints.
- Collega la chitarra o il basso nel tuo pedale TonePrint.
- Attiva il pedale TonePrint.
- Aumenta il volume del tuo strumento e imposta il selettore pickup su un singolo pickup.
- Tieni l'altoparlante del tuo smartphone vicino al pickup scelto e tocca sullo schermo il comando "Beam to pedal".

Modificare i TonePrint con il software TonePrint Editor

La TonePrint app permette di usare i TonePrint creati dai tuoi chitarristi e bassisti preferiti. Ma questo è solo l'inizio. Con il software TC TonePrint Editor potrai creare i tuoi effetti "signature" personali.

Caratteristiche di TonePrint Editor

- Usa TonePrint Editor per costruire le tue sonorità personalizzate.
- Ottieni il controllo completo su tutti i parametri e sul comportamento degli effetti – si tratta della tua visione, del tuo sound.
- Personalizza le funzioni delle manopole e il loro range in base alle tue esigenze e al sound che hai in mente.
- Ascolta le tue creazioni sonore in tempo reale
 - effettua modifiche al volo e ascolta immediatamente i risultati.
- Funziona sia su PC che su Mac.

Infine, last but not least...

- TonePrint Editor è completamente **gratuito!**

Reperire il TonePrint Editor

Se vuoi utilizzare TonePrint Editor con il tuo computer Windows o OS X, scarica l'applicazione dalla seguente pagina:

tcelectronic.com/toneprint-editor/

Se vuoi utilizzare TonePrint Editor con il tuo Apple iPad, scarica l'applicazione dall'[App Store](#) di Apple.

Nota: per operare con i pedali TC Electronic Mini occorre utilizzare l'applicazione TonePrint Editor versione 2.0 o successiva. La versione 2.0 include la funzione Library che permette di accedere e usare i TonePrint anche senza una connessione Internet.

Reperire il manuale del TonePrint Editor

Scarica il manuale dell'applicazione TonePrint Editor dalla seguente pagina:

tcelectronic.com/toneprint-editor/support/

Se apri il manuale operativo di TonePrint Editor con [Adobe Reader](#), è possibile cliccare sulle sezioni dell'interfaccia riportata al suo interno, per saltare direttamente alla parte corrispondente nel manuale.

Configurazione

Pronti...

La confezione d'imballo del tuo effetto a pedale TC Electronic dovrebbe includere i seguenti elementi:

- L'effetto a pedale TC Electronic
- 2 piedini di gomma per l'inserimento del pedale in una pedaliera con superficie "non-velcro"
- 1 adesivo TC Electronic
- 1 opuscolo con l'intera gamma di effetti per chitarra TC.

Ispeziona ogni elemento per verificare la presenza di segni o danni dovuti al trasporto. Nella remota eventualità di presenza di danni, informa il trasportatore e il fornitore/negoziante.

In caso di constatazione di danni, conserva la confezione d'imballo, in quanto può servire a dimostrare l'evidenza di un trattamento non adeguato.

Partenza...

- Collega al connettore DC del tuo pedale TC Electronic un alimentatore da 9V che presenta il seguente simbolo.



Questo prodotto non dispone di comparto per la batteria. Per usare questo prodotto occorre fare uso di un alimentatore.

Questo prodotto non viene fornito con un alimentatore in dotazione.

- Collega l'alimentatore alla presa di corrente.
- Collega il tuo strumento alla connessione d'ingresso presente sul lato destro del pedale, usando un cavo jack da ¼".
- Collega la connessione d'uscita presente sul lato sinistro del pedale all'ingresso del tuo amplificatore, usando un cavo jack da ¼".

Suona!

Ingressi, uscite e controlli



Vortex Mini Flanger

Alimentazione / Attivare e disattivare l'effetto

Ingresso di alimentazione

Per attivare il pedale, collega un alimentatore all'ingresso di alimentazione.

L'ingresso di alimentazione del tuo pedale TC Electronic dispone di un connettore DC standard da 5.5/2.1 mm (centro = negativo).

Il tuo effetto a pedale TC Electronic necessita di un alimentatore da 9V (non fornito in dotazione) con amperaggio da 100 mA o maggiore.

Per minimizzare i ronzii, usa un alimentatore con uscita isolata.

Pulsante a pedale

- Per attivare l'effetto, premi il pulsante a pedale.
- Per disattivare l'effetto, premi di nuovo il pulsante a pedale.

Ingressi e uscite audio

Ingresso audio

L'ingresso audio posto sul fianco *destro* del pedale dispone di connessione jack standard da ¼" (mono/TS).

- Collega la chitarra all'ingresso audio posto sul fianco *destro* del pedale usando un normale cavo mono con connettori jack da ¼".

Uscita audio

L'uscita audio posta sul fianco *sinistro* del pedale dispone di connessione jack standard da ¼" (mono/TS).

- Collega l'uscita audio del pedale al dispositivo successivo presente lungo il percorso del segnale, usando un normale cavo mono con connettori jack da ¼".

Porta USB

Usa la porta USB con connettore Mini-B standard del tuo effetto a pedale TC Electronic per collegarlo al computer. Ciò consente di caricare i TonePrint nel pedale o di crearne di nuovi usando l'applicazione TC TonePrint Editor. Per maggiori informazioni, leggi la sezione [“TonePrint”](#).

Inoltre, in presenza di nuovi aggiornamenti del firmware, questi possono essere installati tramite la porta USB – leggi la sezione [“Aggiornare il firmware”](#).

Controlli degli effetti

È bene notare che le assegnazioni delle manopole del tuo effetto a pedale TC Electronic costituiscono le assegnazioni *predefinite*. Usando l'applicazione [TonePrint Editor](#), è possibile “ri-cablare” tutte le manopole in modo tale da consentire loro il controllo di uno o più parametri di tua scelta. Per maggiori informazioni, consulta il [manuale TonePrint Editor](#).

Manopola SPEED – Controllo della velocità del flanger

Usa la manopola SPEED per controllare la velocità dell'effetto flanger – da un lento e gradevole effetto “Hi-Fi” ad un più significativo effetto tipo “Leslie”, impostando velocità più elevate.

Manopola DEPTH – Controllo della profondità

Usa la manopola DEPTH per impostare l'intensità dell'effetto di modulazione. Più si ruota la manopola in senso orario, più la parte modulata del segnale risulterà “fuori intonazione”.

Manopola FEEDBACK – Controllo del feedback

Usa la manopola FEEDBACK per controllare la quantità di feedback del breve ritardo modulato generante l'effetto Flanger.

- Ruota la manopola in senso orario per ottenere un feedback positivo – quindi, un feedback più tradizionale, da studio.
- Ruota la manopola in senso anti-orario per ottenere un feedback negativo; l'uso di valori negativi restituisce una sonorità più estrema e “valvolare”.
- La posizione intermedia della manopola (“a ore 12”) restituisce un'azione neutra: non si genera alcun feedback.

È bene notare che l'uso di impostazioni troppo elevate può indurre ad un feedback interno, risultando in un rumore stridente che, nella maggior parte dei casi, rappresenta un fenomeno indesiderato per quel che concerne gli effetti flanging.

Manutenzione

Aggiornare il firmware

In futuro, TC Electronic potrebbe fornire nuovi aggiornamenti del software integrato nel pedale, ovvero il firmware. L'aggiornamento del firmware del tuo pedale TC richiede quanto segue:

- un computer con sistema operativo Microsoft Windows o OS X e dotato di interfaccia USB standard
- l'alimentatore DC specifico per il tuo pedale.

Preparare l'aggiornamento del firmware

- Scarica il nuovo firmware dalla pagina "Support" del tuo pedale TC. Sono disponibili le applicazioni updater per:
 - Microsoft Windows (archivio ZIP contenente l'installer del firmware) e
 - OS X (file immagine-disco contenente l'installer del firmware).
- Scollega tutti i cavi dal pedale TC (incluso quello dell'alimentatore).
- Collega il pedale al computer usando un cavo USB.
- Tieni premuto il primo pulsante a sinistra del pedale TC.
- Inserisci il connettore dell'alimentatore DC.
- Il LED posto più a sinistra dovrebbe accendersi di colore verde, a indicare che il pedale è pronto a ricevere l'aggiornamento software.
- Rilascia il pulsante a pedale.
- Il pedale TC è stato così rilevato e riconosciuto come un dispositivo aggiornabile.

Applicare l'aggiornamento del firmware

- Nel computer, chiudi ogni applicazione relativa al MIDI (ad esempio, l'applicazione DAW) e lancia l'updater del firmware precedentemente scaricato (vedi punto 1).
- Nell'applicazione updater del firmware, seleziona il pedale TC dal menu a tendina posto al di sotto del titolo "STEP 1".
- Quando il tasto "Update" posto al di sotto del titolo "STEP 2" appare verde, cliccalo.

Ora il firmware aggiornato verrà trasferito nel pedale TC. Attendi che la barra di avanzamento raggiunga il 100%. Una volta completata la procedura, il pedale si riavvierà automaticamente.

F.A.Q.: Frequently Asked Questions

Domande frequenti riguardanti i pedali TonePrint

“I pedali TonePrint sono analogici o digitali?”

Il segnale dry/non-processato della chitarra passa direttamente attraverso l'effetto a pedale senza alcuna digitalizzazione. Il segnale processato (“wet”) viene semplicemente aggiunto.

“I pedali TonePrint dispongono di ingressi/ uscite bilanciate o sbilanciate?”

Le connessioni di ingresso e uscita dei pedali TonePrint sono sbilanciate. Utilizza cavi con connettori TS (ovvero, normali cavi standard per strumenti).

“È possibile usare questo pedale TonePrint nell'FX loop di un amplificatore valvolare?”

Sì. Tutti i pedali TonePrint dispongono di una gamma molto ampia del guadagno e sono progettati per essere impiegati con livelli di linea e strumentale. Ci sono alcuni amplificatori che, in virtù del modo in cui è stato progettato il loro FX loop, sono in grado di operare con segnali più intensi rispetto a quelli con normale livello di linea +4 dBu. Con questi amplificatori, potrebbe essere possibile indurre il segnale in ingresso al clipping. Ma con il 99% degli amplificatori, i pedali TonePrint funzionano perfettamente.

Per ulteriori informazioni relative ai tuoi effetti a pedale TonePrint TC Electronic, accedi al TC Electronic Support:

tcelectronic.com/support/

Link

Risorse TonePrint

- **TonePrint:**
tcelectronic.com/toneprint/
- **Prodotti TonePrint:**
tcelectronic.com/toneprint/toneprint-products/
- **TonePrint app:**
tcelectronic.com/toneprint-app/
- **TonePrint Editor:**
tcelectronic.com/toneprint-editor/
- **Manuale TonePrint Editor:**
tcelectronic.com/toneprint-editor/support/

Risorse di supporto

- **TC Electronic Support:**
tcelectronic.com/support/
- **TC Electronic – software dei prodotti:**
tcelectronic.com/support/software/
- **TC Electronic – i manuali di tutti i prodotti:**
tcelectronic.com/support/manuals/
- **Forum degli utenti TC Electronic:**
forum.tcelectronic.com/

TC Electronic su...

- **web:**
tcelectronic.com/
- **Facebook:**
facebook.com/tcelectronic
- **Google Plus:**
plus.google.com/+tcelectronic/
- **Twitter:**
twitter.com/tcelectronic
- **YouTube:**
youtube.com/user/tcelectronic

Specifiche tecniche

Nota: dati i continui sviluppi tecnologici, queste specifiche tecniche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Modalità bypass	True Bypass
Circuito di segnale	Analog dry-through
Dimensioni (Profondità x Larghezza x Altezza)	48 x 48 x 93 mm – 1.9 x 1.9 x 3.7”
Connettore d'ingresso	Jack standard da ¼” – mono/TS
Connettore d'uscita	Jack standard da ¼” – mono/TS
Ingresso di alimentazione	Standard da 9 V DC, centro negativo > 100 mA (alimentatore non incluso)
Opzione batteria	-
Impedenza in ingresso	1 MΩ
Impedenza in uscita	100 Ω
Porta USB	Connettore mini-USB per il caricamento e la modifica di TonePrint personalizzati e gli aggiornamenti software

